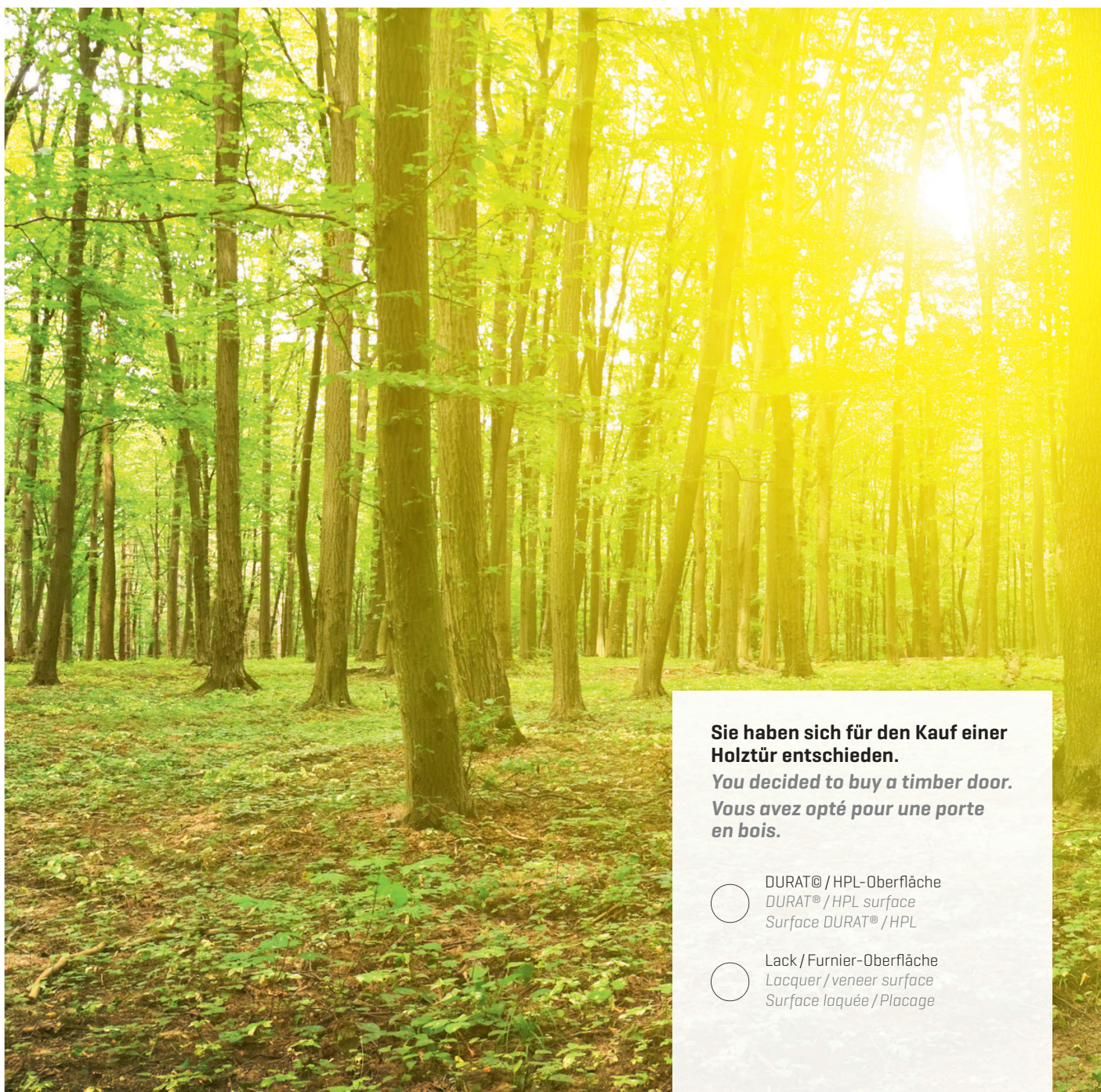


Zeitlos schön.

Timelessly beautiful.

Une élégance intemporelle.

PFLEGEANLEITUNG CARE SHEET CONSEILS D'ENTRETIEN



Sie haben sich für den Kauf einer Holztür entschieden.

You decided to buy a timber door.

Vous avez opté pour une porte en bois.



DURAT® / HPL-Oberfläche
DURAT® / HPL surface
Surface DURAT® / HPL



Lack / Furnier-Oberfläche
Lacquer / veneer surface
Surface laquée / Placage

Pflege von DURAT® - und HPL-Oberflächen

DURAT®

Durat® bezeichnet unsere bewährte, sehr robuste und widerstandsfähige Melaminharz-Oberfläche. Mit einer Stärke von ca. 0,2 mm im Kurztakt-Verfahren unter hohem Druck direkt auf eine Platte verpresst, ist sie extrem widerstandsfähig sowie kratz-, abrieb- und stoßfest, vergleichbar etwa einer HPL-Oberfläche. Aufgrund ihrer Oberflächendichte ist die Durat® Oberfläche zudem pflegeleicht und Lösungsmittelbeständig, so dass sich Verschmutzungen problemlos beseitigen lassen.

HPL

HPL ist mit einer Stärke von 0,5 mm bis 2 mm die robusteste Oberfläche. Der mehrlagige Aufbau und die Qualität der eingesetzten Materialien, die im Hochdruckverfahren miteinander verpresst werden, machen HPL-Schichtstoffe äußerst widerstandsfähig gegen mechanische, thermische oder chemische Beanspruchung.

Verschmutzungsgrad	Geeignete Pflegemittel
Leichte Verschmutzung (Fingerabdrücke, Wasserspritzer)	Nebelfeuchtes Mikrofasertuch oder Fensterleder. VORSICHT: Nur mit leichtem Druck reinigen!
Hartnäckigere Verschmutzung (Spritzer von zuckerhaltigen Getränken, Fett)	Wasser mit etwas Hand-Geschirrspülmittel oder Haushaltsreiniger. VORSICHT: Nur mit leichtem Druck reinigen!
Starke Verschmutzung (Klebstoffreste, Filzstifte, Lippenstift)	<ol style="list-style-type: none">Zunächst mit organischen Lösemitteln (Spiritus, Verdünnung, Reinigungsbenzin) entfernen. (WARNUNG: Organische Lösemittel nur in gut belüfteten Räumen anwenden. Herstellerhinweise beachten!)Lösemittelreste mit warmem Wasser und Haushaltsreiniger aufnehmen.Mit einem sauberen Tuch nachtrocknen.

VERMEIDUNG VON SCHLIERENBILDUNG

Schlieren entstehen häufig durch das Reinigen mit organischen Lösungsmitteln in Verbindung mit kaltem Wasser und mehrfach gebrauchten Wischtüchern oder Fensterledern.

- + Um alle Reinigungen schattierungs- oder schlierenfrei durchzuführen, empfiehlt es sich, mit wenig warmem Wasser feucht nachzuwischen. Im Anschluss die Oberfläche mit einem handelsüblichen Papierwisch- oder Mikrofasertuch nachtrocknen.

BEACHTEN SIE BITTE AUCH NACHSTEHENDE GRUNDSÄTZE

- Die Oberfläche nie über eine längere Zeit feucht oder nass belassen, da der Werkstoff Holz hygroskopisch Wasser aufnehmen und dadurch seine Form verändern kann. Feuchte und nasse Stellen umgehend mit einem saugfähigen Tuch trocknen.
- Verwenden Sie keine Möbelpolituren oder Bleichmittel. Die Gefahr, dass die Oberfläche unansehnlich und speckig wird, ist bei Verwendung derartiger Pflegemittel nicht ausgeschlossen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit starken Säuren oder starksauren Salzen.

Pflege von Lack- und Furnier-Oberflächen

LACK

Die HUGA Lackoberfläche, insbesondere in weiß, ist die zeitlose Antwort auf fast jeden Wohn- und Einrichtungstrend. Weiß lackierte Türen und Zargen sind durch ihren mehrschichtigen Lackaufbau sehr widerstandsfähig.

FURNIER

Holz ist ein gewachsenes Naturprodukt. Jeder Baum ist einzigartig in seinem Wuchs, seiner Farbe und Maserung. Sogar innerhalb eines Stammes können Unterschiede auftreten. Diese individuellen Eigenschaften sind Echtheitszertifikate und Ausdruck der Natürlichkeit und Lebendigkeit von Holz. Ebenso ist es ein natürlicher Vorgang, wenn sich insbesondere die Farbe von Furnieren im Laufe der Zeit durch UV-Einstrahlung verändert. Das sollten Sie immer dann beachten, wenn Sie Ihre Türen nach Bemusterung aussuchen oder auch vorhandene Türelemente zu einem späteren Zeitpunkt ergänzen. Hierdurch unterscheidet sich Holz von anderen, durchaus naturgetreuen Nachbildungen. Ein Klarlack sorgt dafür, dass Furnieroberflächen robust gegenüber mechanischen Beanspruchungen sind.

Verschmutzungsgrad	Geeignete Pflegemittel
Leichte Verschmutzung (Fingerabdrücke, Wasserspritzer)	Nebelfeuchtes Mikrofasertuch, Fensterleder
Hartnäckigere Verschmutzung (Spritzer von zuckerhaltigen Getränken, Fett)	Nebelfeuchtes Mikrofasertuch, Fensterleder
Starke Verschmutzung (Klebstoffreste, Filzstifte, Lippenstift)	VORSICHT: Alle bekannten Mittel gegen starke Verschmutzungen können die Lack- oder Furnieroberfläche angreifen. Prüfen Sie die Verträglichkeit gegebenenfalls an einer unauffälligen Stelle. Vermeiden Sie starke Verschmutzungen bei Furnier- und Lacktüren. Setzen Sie in einem Umfeld mit hohem Verschmutzungsrisiko unsere Durat® Oberfläche ein!

VERARBEITUNGSHINWEIS FÜR ROHE OBERFLÄCHEN

Alle rohen Produkte, die unser Haus verlassen, sind vorgeschliffen und müssen gegebenenfalls einem weiteren Schleifvorgang unterzogen werden. Achten Sie bei Rohfurnieren insbesondere auf Leimdurchschlag. Dieser ist auch in den Poren mancher Holzarten nicht zu vermeiden. Der eingesetzte Klebstoff ist durch handelsübliche Wasserbeize nicht einzufärben. Wir empfehlen daher den Einsatz von Farbstoffen und Beizen auf der Basis von organischen Lösemitteln oder den Einsatz von Egalisierungsmitteln. Nehmen Sie Probebeizungen an allen Komponenten vor.

- Reinigen Sie nicht mit Druck, da unnatürliche Glanzstellen entstehen können.
- Verwenden Sie keine Stahlwolle, Scheuerpulver, Schleifschwämme, da sie auf der Oberfläche leicht blanke Stellen verursachen können.
- Verwenden Sie kein Dampfreinigungsgerät.

Wenn Sie diese Pflegehinweise beachten, werden Sie über viele Jahre Freude an Ihren HUGA Holztüren haben!

Care for DURAT® and HPL surfaces

DURAT®

Durat® is the name for our proven, very robust and resilient melamine resin surface. With a thickness of 0.2 mm, and pressed directly onto a panel under high pressure, the surface is extremely resilient as well as safe from abrasions, scratches and impact, comparable to an HPL surface. Due to its surface density, the low-maintenance Durat® surface is solvent resistant, which makes the removal of dirt easy and trouble-free.

HPL

HPL, with a thickness of 0.5 mm to 2 mm, is the most robust surface. The multi-layer structure and the quality of the materials used, which are pressed in a high-pressure manufacturing process, make HPL laminates extremely resilient to mechanical, thermal or chemical strains.

Degree of soiling	Suitable care products
Minor soiling [finger prints, splash water]	Slightly damp microfibre cloth or chamois. CAUTION: Only apply low amounts of pressure whilst cleaning!
Stubborn soiling [splashes of sugary drinks, grease]	Water with a drop of washing-up liquid or household detergent. CAUTION: Only apply low amounts of pressure whilst cleaning!
Severe soiling [traces of glue, markers, lipstick]	<ol style="list-style-type: none">1. First remove using organic solvents [ethyl alcohol, diluting agents or benzine] [WARNING: Only use organic solvents in well ventilated areas. Follow manufacturer's instructions!]2. Remove traces of solvents with warm water and household cleaners.3. Dry with a clean piece of cloth.

HOW TO AVOID STREAKS

When using organic solvents combined with cold water or multiple re-use of wipes or chamois, streaks can appear.

- ⊕ To ensure cleaning without streaking or shading, it is recommended to wipe the surfaces again with small amounts of warm water. Afterwards, wipe the surface with a standard paper wipe or microfibre cloth.

PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING BASIC RULES

- ⊖ Never leave the surface area moist or wet for extended periods of time. The material of timber is hygroscopic and will absorb water, making the wood warp. Immediately dry moist or wet areas with an absorbent piece of cloth.
- ⊖ Do not use furniture polish or bleach. There is a risk that the use of these care products will turn the surface unsightly and greasy.
- ⊖ Do not use cleaning products that contain strong acids or strong acid salts.

Care for lacquer and veneer surfaces

LACQUER

The HUGA lacquer surface, particularly in white, is a timeless answer to nearly any living and decorating trend. White lacquer doors and frames are very resistant due to a multi-layer structure of the lacquer.

VENEER

Timber is a naturally grown product. Each tree is unique in its growth, colour and vein. Differences can appear even within the same trunk. These unique attributes are certificates of authenticity and expression of the vitality and natural character of timber. It is equally natural that the colour of veneers changes over time when exposed to UV light. You should always keep this in mind when you choose doors by their vein or add to your existing door sets later on. This makes timber different even from the most faithful reproductions. Clear varnish makes veneer surfaces resistant to mechanical stress.

Degree of soiling	Suitable care products
Minor soiling [finger prints, splash water]	Slightly damp microfibre cloth or chamois
Stubborn soiling [splashes of sugary drinks, grease]	Slightly damp microfibre cloth or chamois
Severe soiling [traces of glue, markers, lipstick]	CAUTION: All known cleaners for severe soiling can damage the lacquer or veneer surface. Check compatibility on spots that are out of sight or inconspicuous. Avoid severe soiling on veneer or lacquer doors. Use our Durat® surface finish in environments with high risks of soiling.

PROCESSING INSTRUCTIONS FOR RAW SURFACES

All raw products leaving our shop are pre-sanded but might need further processing. When working with raw veneers, be particularly mindful of glue bleeding through. This is also unavoidable in the pores of certain types of timber. The glue used cannot be coloured by commercially available water-based stain. Therefore we recommend the use of dyes and stains based on organic solvents, or to use levelling agents. Perform test staining on all components.

- ⊖ Do not clean with pressure to avoid artificial looking shiny patches.
- ⊖ Do not use wire wool, scouring powder or abrasive sponges, as those can cause shiny spots on the surface.
- ⊖ Verwenden Sie kein Dampfreinigungsgerät.

If you observe these care instructions, you will enjoy your HUGA timber doors for many years.

Entretien des surfaces DURAT® et HPL

DURAT®

Particulièrement robuste et résistante, notre surface Durat® éprouvée est composée de résine mélaminique. Pressée directement sur panneau avec une épaisseur d'environ 0,2 mm en cycle court sous haute pression, cette surface est extrêmement résistante aux rayures, à l'usure et aux chocs. Elle est comparable à une surface HPL. En raison de sa densité surfacique, la surface Durat® est en outre facile d'entretien et résistante aux solvants, permettant ainsi d'éliminer les salissures sans le moindre effort.

HPL

D'une épaisseur de 0,5 à 2 mm, la surface HPL est la plus robuste. La structure multicouche et la qualité des matériaux utilisés, pressés sous haute pression, rendent les stratifiés HPL extrêmement résistants aux sollicitations mécaniques, thermiques et chimiques.

Degré de salissure	Produits d'entretien appropriés
Salissures légères [traces de doigt, éclaboussures d'eau]	Chiffon microfibre légèrement humidifié ou peau de chamois. ATTENTION: nettoyez uniquement en exerçant une légère pression!
Salissures moyennes [éclaboussures de boissons sucrées, graisse]	Eau avec un peu de liquide vaisselle ou de nettoyant ménager. ATTENTION: nettoyez uniquement en exerçant une légère pression!
Salissures tenaces [résidus de colle, feutres, rouge à lèvres]	<ol style="list-style-type: none">Nettoyez tout d'abord à l'aide de solvants organiques [alcool, diluant, white spirit]. [AVERTISSEMENT: les solvants organiques ne doivent être utilisés que dans des pièces bien aérées. Respectez les consignes du fabricant!]Éliminez les résidus de solvant avec de l'eau chaude et un nettoyant ménager.Séchez ensuite avec un chiffon propre.

PREVENTION DE LA FORMATION DE TRACES

Les traces sont souvent dues au nettoyage avec des solvants organiques associés à de l'eau froide et à l'utilisation de lingettes ou de peaux de chamois déjà usagées.

- + Afin d'éviter toute ombre ou trace lors du nettoyage, il est conseillé de nettoyer la surface une seconde fois avec un peu d'eau chaude. Enfin, séchez la surface à l'aide d'une feuille d'essuie-tout ou d'un chiffon microfibre.

VEUILLEZ RESPECTER LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES

- Ne laissez jamais les surfaces humides ou mouillées sur une durée prolongée car le bois peut absorber l'eau de manière hygroscopique et ainsi se déformer. Séchez immédiatement les parties humides ou mouillées à l'aide d'un chiffon absorbant.
- N'utilisez pas d'encaustique ou d'agent blanchissant. L'usage de ces produits peut provoquer un changement d'aspect de la surface et la rendre grasseuse.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif ou abrasif.

Entretien des surfaces laquées et avec placage

LAQUE

Les surfaces laquées HUGA, et tout particulièrement celles en laquage blanc, apportent une réponse intemporelle à presque toutes les tendances de l'habitat et de l'ameublement. Grâce à leur structure multicouche, les portes et huisseries laquées en blanc sont extrêmement résistantes.

PLACAGE

Le bois est un produit naturel. Chaque arbre présente une forme, une couleur et un veinage uniques. Un même tronc peut présenter plusieurs structures différentes. Ces caractéristiques individuelles représentent de véritables certificats d'authenticité et expriment le naturel et la vivacité du bois. De même, l'évolution de la couleur du placage au fil des ans due aux rayons UV constitue également un processus naturel. Tenez-en toujours compte lorsque vous choisissez vos portes d'après un échantillon ou que vous souhaitez compléter des blocs-portes existants ultérieurement. C'est à cela que l'on distingue le bois des imitations, même présentant une réplique très réaliste. Un laquage transparent offre aux surfaces en placage une grande robustesse face aux sollicitations mécaniques.

Degré de salissure	Produits d'entretien appropriés
Salissures légères [traces de doigt, éclaboussures d'eau]	Chiffon microfibre légèrement humidifié, peau de chamois
Salissures moyennes [éclaboussures de boissons sucrées, graisse]	Chiffon microfibre légèrement humidifié, peau de chamois
Salissures tenaces [résidus de colle, feutres, rouge à lèvres]	ATTENTION: tous les produits connus contre les salissures tenaces peuvent aggraver les surfaces laquées ou en placage. Effectuez un test préalable sur une partie peu visible. Prévenez la formation de salissures tenaces sur vos portes laquées ou en placage. Dans un environnement plus sujet aux salissures, choisissez notre surface Durat®!

CONSEILS D'ENTRETIEN POUR LES SURFACES BRUTES

Avant de quitter notre usine, tous les produits bruts sont préponçés et doivent, le cas échéant, être soumis à un nouveau ponçage. Pour les placages bruts, veillez aux traces de colle. Celles-ci ne peuvent être évitées dans les pores de certaines sortes de bois. La colle utilisée ne peut pas être colorée pas les teintures à l'eau courante. Nous recommandons donc l'utilisation de colorants et teintures à base de solvants organiques ou d'agents égalisants. Procédez à des essais de teinture sur tous les composants.

- Nettoyez sans exercer de pression afin d'éviter l'apparition de traces brillantes non naturelles.
- N'utilisez pas de laine d'acier, de poudre à récurer ou d'éponges abrasives, sous peine de mettre à nu la surface.
- N'utilisez aucun appareil de nettoyage à vapeur.

En respectant ces conseils d'entretien, vos portes en bois HUGA vous donneront entière satisfaction pendant de longues années!